

	Rund- und Schnittholz Terminologie Teil 10: Begriffe zu Verfärbung und Pilzbefall Dreisprachige Fassung EN 844-10 : 1998	DIN EN 844-10
--	---	--

ICS 01.040.79; 79.040

Deskriptoren: Rundholz, Schnittholz, Begriffe, Terminologie, Holzwirtschaft

Round and sawn timber – Terminology –
Part 10: Terms relating to stain and fungal attack;
Trilingual version EN 844-10 : 1998

Bois ronds et bois sciés – Terminologie –
Partie 10: Termes relatifs à la discoloration et aux attaques des
champignons;
Version trilingue EN 844-10 : 1998

Die Europäische Norm EN 844-10 : 1998 hat den Status einer Deutschen Norm

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde von der Arbeitsgruppe 1 "Begriffe und Meßmethoden" (Sekretariat: Italien) des Technischen Komitees 175 "Rund- und Schnittholz" (Sekretariat: Frankreich) erarbeitet.

Der zuständige Arbeitsausschuß im DIN ist der NHM-Spiegelausschuß CEN/TC 175 und ISO/TC 55 (NHM-1.14).

Fortsetzung 10 Seiten EN

Normenausschuß Holzwirtschaft und Möbel (NHM) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

ICS 01.040.79; 79.040

Deskriptoren: Holz, Sägeblock, Schnittholz, Vokabular, Aussehen, Verfärbung, Pilz, Pflanzenkrankheit, mehrsprachige Nomenklatur

Deutsche Fassung

Rund- und Schnittholz Terminologie Teil 10: Begriffe zu Verfärbung und Pilzbefall

Round and sawn timber –
Terminology –
Part 10: Terms relating to stain and fungal attack

Bois ronds et bois sciés –
Terminologie –
Partie 10: Termes relatifs à la discoloration et aux
attaques des champignons

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 6. März 1998 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Avant-propos

Foreword

Vorwort

La présente norme européenne a été élaborée par le Comité Technique CEN/TC 175 "Bois ronds et sciages" dont le secrétariat est tenu par l'AFNOR.

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 175 "Round and sawn timber", the secretariat of which is held by AFNOR.

Diese europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 175 "Rund- und Schnittholz" erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Cette norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en octobre 1998, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en octobre 1998.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 1998 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 1998.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 1998, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 1998 zurückgezogen werden.

La présente partie de norme fait partie d'une série de normes de terminologie relatives aux produits de la forêt et de terminologie de leurs caractéristiques, en français, en anglais et en allemand.

This part standard is one of a series, being glossaries of terms for forest products and their characteristics together with definitions of these terms, in French, English and German.

Diese Norm ist ein Teil einer Terminologienorm über Frostprodukte und ihre Eigenschaften einschließlich deren Definitionen, in Französisch, Englisch und Deutsch.

Les autres parties de cette série sont:

Other parts in this series are:

Die anderen Teile dieser Norm sind:

- Partie 1 Termes généraux communs aux bois ronds et aux bois sciés
- Partie 2 Termes généraux relatifs aux bois ronds
- Partie 3 Termes généraux relatifs aux bois sciés
- Partie 4 Termes relatifs à la teneur en humidité
- Partie 5 Termes relatifs aux dimensions des bois ronds
- Partie 6 Termes relatifs aux dimensions des bois sciés
- Partie 7 Termes relatifs à la structure anatomique du bois
- Partie 8 Termes relatifs aux singularités des bois ronds
- Partie 9 Termes relatifs aux singularités des bois sciés
- Partie 11 Termes relatifs aux dégradations dues aux insectes
- Partie 12 Termes supplémentaires et index général

- Part 1 General terms common to round timber and sawn timber
- Part 2 General terms relating to round timber
- Part 3 General terms relating to sawn timber
- Part 4 Terms relating to moisture content
- Part 5 Terms relating to dimensions of round timber
- Part 6 Terms relating to dimensions of sawn timber
- Part 7 Terms relating to anatomical structure of timber
- Part 8 Terms relating to features of round timber
- Part 9 Terms relating to features of sawn timber
- Part 11 Terms relating to degrade by insects
- Part 12 Additional terms and general index

- Teil 1 Gemeinsam allgemeine Begriffe über Rundholz und Schnittholz
- Teil 2 Allgemeine Begriffe über Rundholz
- Teil 3 Allgemeine Begriffe über Schnittholz
- Teil 4 Begriffe zum Feuchtegehalt
- Teil 5 Begriffe zu Maßen von Rundholz
- Teil 6 Begriffe zu Maßen von Schnittholz
- Teil 7 Begriffe zum anatomischen Aufbau von Holz
- Teil 8 Begriffe zu Merkmalen von Rundholz
- Teil 9 Begriffe zu Merkmalen von Schnittholz
- Teil 11 Begriffe zum Insektenbefall
- Teil 12 Zusätzliche Begriffe und allgemeiner Index

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette norme européenne en application: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.